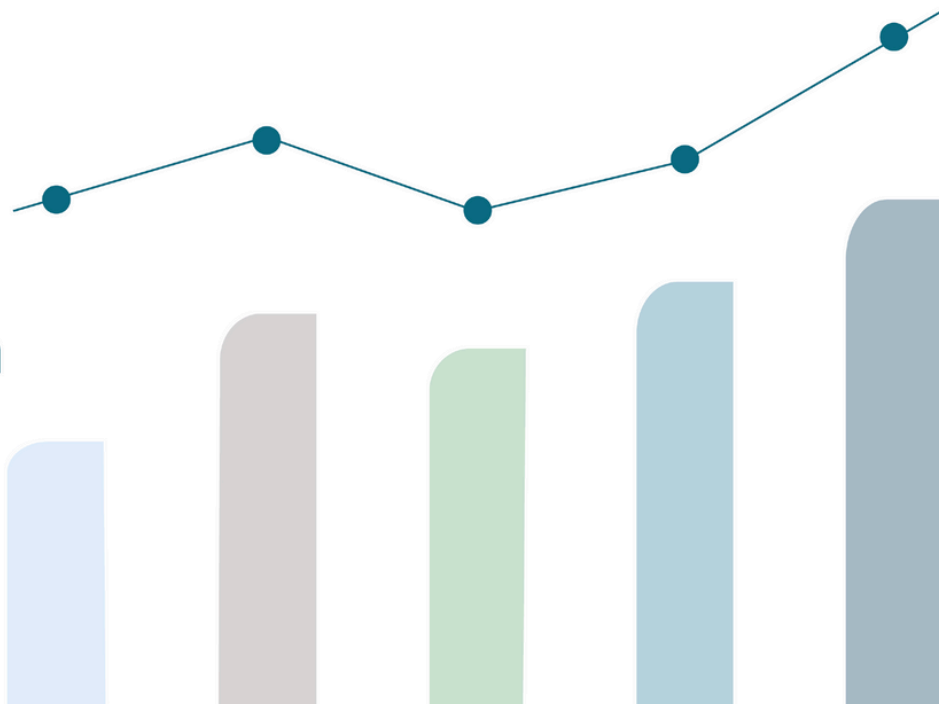




مركز رأس الخيمة للإحصاء
Ras Al Khaimah Statistics Center

2023 الربع الرابع
Fourth Quarter

النشرة الإحصائية الربعية Quarterly Statistical Bulletin





Subject	رقم الجدول. Table No.	الموضوع
Consumer Price Index	1 , 2 , 3	الأرقام القياسية لأسعار المستهلك
Foreign Trade Through RAK Ports	4 , 5 , 6 , 7	التجارة الخارجية عبر منافذ رأس الخيمة
Hotels	8 , 9 , 10	الفنادق
Real Estate Transactions	11 , 12 , 13	التصرفات العقارية
Certificates of Origin	14	شهادات المنشأ
Aircraft Movement, Passengers and Air Cargo	15 , 16 , 17	حركة الطائرات والمسافرين والشحن الجوي
Ships and Cargo Movement	18	حركة السفن والشحن البحري
Births and Deaths	19	المواليد والوفيات

المحتويات

Contents

جدول 1: الرقم القياسي الشهري لأسعار المستهلك - الربع الرابع 2023
Table 1: Monthly Consumer Price Index - Fourth Quarter 2023

Major Groups of Expenditure	الربع الرابع 4th Quarter	ديسمبر December	نوفمبر November	أكتوبر October	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
Index	105.3	105.4	104.7	105.8	100.00%	الرقم القياسي العام
Food and soft drinks	111.3	112.0	111.1	110.6	12.50%	الاغذية والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	101.5	101.6	101.6	101.2	0.20%	المشروبات الكحولية والتبغ
Textiles, clothing and footwear	106.0	106.1	106.1	105.6	6.10%	الملابس والاحذية
Housing, water, electricity and gas	100.3	102.0	99.6	99.5	28.40%	السكن، والمياه، والكهرباء، والغاز
Furniture, household goods	100.0	99.8	100.1	100.1	7.20%	التجهيزات والمعدات المنزلية
Medical care	100.6	100.6	100.6	100.6	6.40%	خدمات الصحة
Transportation	117.7	113.2	114.9	124.9	13.20%	خدمات النقل
Communications	99.5	99.5	99.5	99.7	7.30%	الاتصالات
Recreation, sport and culture	109.8	112.5	109.5	107.4	2.60%	الترويح والثقافة
Education	99.6	99.6	99.6	99.6	5.10%	التعليم
Restaurants and Hotels	108.6	109.3	109.0	107.7	4.00%	المطاعم والفنادق
Insurance and financial services	105.6	105.6	105.6	105.6	1.50%	التأمين والخدمات المالية
Miscellaneous goods and services	107.8	108.4	108.0	107.1	5.40%	سلع وخدمات متنوعة

جدول 2: الرقم القياسي لأسعار المستهلك - الربع الرابع 2023 - ونسبة التغير بالمقارنة مع الربع السابق

Table 2: Consumer Price Index for the Fourth Quarter 2023 and The Percentage of Change Compared to the Previous Quarter

Major Groups of Expenditure	%تسبة التغير %Change	الربع الرابع 4th Quarter 2023	الربع الثالث 3rd Quarter 2023	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
Index	0.1%	105.3	105.2	100.00%	الرقم القياسي العام
Food and soft drinks	1.3%	111.3	109.9	12.50%	الاغذية والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	0.4%	101.5	101.0	0.20%	المشروبات الكحولية والتبغ
Textiles, clothing and footwear	0.6%	106.0	105.3	6.10%	الملابس والاحذية
Housing, water, electricity and gas	0.8%	100.3	99.5	28.40%	السكن، والمياه، والكهرباء، والغاز
Furniture, household goods	-0.2%	100.0	100.2	7.20%	التجهيزات والمعدات المنزلية
Medical care	0.0%	100.6	100.6	6.40%	خدمات الصحة
Transportation	-1.9%	117.7	120.0	13.20%	خدمات النقل
Communications	-0.7%	99.5	100.2	7.30%	الاتصالات
Recreation, sport and culture	-0.8%	109.8	110.7	2.60%	الترويح والثقافة
Education	-0.8%	99.6	100.4	5.10%	التعليم
Restaurants and Hotels	0.9%	108.6	107.7	4.00%	المطاعم والفنادق
Insurance and financial services	2.4%	105.6	103.1	1.50%	التأمين والخدمات المالية
Miscellaneous goods and services	1.0%	107.8	106.8	5.40%	سلع وخدمات متنوعة

جدول 3: الرقم القياسي لأسعار المستهلك - الربع الرابع 2023 ونسبة التغير بالمقارنة مع نفس الربع 2022

Table 3: Consumer Price Index and Change Rate -Fourth Quarter 2023 / 2022

Major Groups of Expenditure	%تسبة التغير %Change	الربع الرابع 4th Quarter 2023	الربع الرابع 4th Quarter 2022	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
Index	0.4%	105.3	104.9	100.00%	الرقم القياسي العام
Food and soft drinks	2.1%	111.3	108.9	12.50%	الأغذية والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	1.7%	101.5	99.8	0.20%	المشروبات الكحولية والتبغ
Textiles, clothing and footwear	3.4%	106.0	102.5	6.10%	الملابس والاحذية
Housing, water, electricity and gas	0.6%	100.3	99.7	28.40%	السكن، والمياه، والكهرباء، والغاز
Furniture, household goods	-1.1%	100.0	101.2	7.20%	التجهيزات والمعدات المنزلية
Medical care	0.0%	100.6	100.6	6.40%	خدمات الصحة
Transportation	-1.8%	117.7	119.8	13.20%	خدمات النقل
Communications	-1.0%	99.5	100.6	7.30%	الإتصالات
Recreation, sport and culture	-6.9%	109.8	117.9	2.60%	الترويح والثقافة
Education	-1.2%	99.6	100.8	5.10%	التعليم
Restaurants and Hotels	1.8%	108.6	106.8	4.00%	المطاعم والفنادق
Insurance and financial services	3.7%	105.6	101.8	1.50%	التأمين والخدمات المالية
Miscellaneous goods and services	5.7%	107.8	102.0	5.40%	سلع وخدمات متنوعة

جدول 4: حركة التجارة الدولية عبر منافذ إمارة رأس الخيمة - الربع الرابع 2023 *

Table 4: International Trade Through RAK Ports - Fourth Quarter 2023 *

Value in Thousands AED						القيمة: ألف درهم
Month	الميزان التجاري Trade Balance	مجموع الصادرات Total Exports	إعادة التصدير Re-Exports	الصادرات Exports	الواردات Imports	الشهر
October	631 135	1 493 220	248 620	1 244 600	862 084	أكتوبر
November	884 658	1 710 446	324 598	1 385 849	825 789	نوفمبر
December	959 637	1 648 992	345 871	1 303 121	689 355	ديسمبر
Total	2 475 431	4 852 658	919 089	3 933 569	2 377 228	الإجمالي

جدول 5: حركة التجارة الدولية عبر منافذ إمارة رأس الخيمة حسب مجموعات الدول - الربع الرابع 2023*

Table 5: International Trade Through RAK Ports by Group of Countries - Fourth Quarter 2023*

Country Group	إعادة التصدير Re-Exports	الصادرات Exports	الواردات Imports	المجموعة
GCC	451 066	838 516	92 089	دول مجلس التعاون
Other Arab countries	79 258	1 040 228	236 276	الدول العربية الأخرى
Asian (non Arab)	146 985	1 435 126	1 088 521	الدول الآسيوية-غير العربية
African (non Arab)	119 547	253 781	183 677	الدول الأفريقية-غير العربية
Europe	98 447	207 531	554 071	الدول الأوروبية
American	7 014	151 503	209 153	الدول الأمريكية
Oceania	15 363	6 002	11 864	الدول المحيطية
Other Countries not classified	1 410	883	1 576	دول أخرى غير مبوبة
Total	919 089	3 933 569	2 377 228	الإجمالي

Preliminary data-3rd Quarter2023

بيانات أولية - الربع الثالث 2023



جدول 6: حركة التجارة الدولية عبر منافذ امارة رأس الخيمة حسب نوع السلعة (أقسام النظام المنسق) - الربع الرابع 2023 *

Table 6: International Trade Through RAK Ports by HS Sections - Fourth Quarter 2023 *

Section	إعادة التصدير Re-Exports	المصدرات Exports	الواردات Imports	القسم
Live animals and their products	13 888	417	15 319	الحيوانات الحية ومنتجاتها
Vegetable products	8 879	122 363	53 495	منتجات نباتية
Animal or vegetable fats, oils and waxes	498	387	153	شحوم، دهون وزيت حيوانية أو نباتية
Foodstuffs, beverages, spirits and tobacco	92 743	2 233 598	596 416	منتجات الأغذية، مشروبات، سواكل كحولية وتبغ
Mineral products	77 921	1 039 763	314 246	منتجات معدنية
Products of the chemical or allied industries	26 231	37 567	138 442	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
Plastics, rubber and articles thereof	30 509	20 121	146 182	اللدائن ومصنوعاتها والمطاط ومصنوعاتها
Articles of leather and animal gut, travel goods	1 607	4	523	مصنوعات جلدية واصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
Articles of wood, cork, basket ware and wickerwork	9 125	396	4 838	الخشب ومصنوعاته، فلين، أصناف صناعة الحصر والسلال
Pulp of wood, paper waste, scrap and articles of paper	14 410	29 198	92 343	عجينة الخشب ونفايات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
Textiles and textile articles	49 317	13 267	55 040	مواد نسيجية ومصنوعاتها
Footwear, umbrellas, articles of feather and hair	17 457	49	3 359	احذية ومظلات واصناف من ريش وازهار اصطناعية وشعر بشري
Articles of stone, mica, ceramic products and glass	9 006	84 487	16 220	مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات الخزف والزجاج ومصنوعاته
Pearls, stones, precious metals and its articles	23	56	5 374	اللؤلؤ والاحجار الكريمة والمعادن الثمينة ومصنوعات هذه المواد
Base metals and articles of base metal	44 502	211 844	248 249	معادن عادية ومصنوعاتها
Machinery & mechanical appliances, electrical equipment	178 433	25 538	364 276	آلات وأجهزة آلية، معدات كهربائية، أجزاءها
Transportation equipments	315 057	98 146	252 063	معدات نقل
Photographic, medical, musical instruments and parts	5 786	1 365	62 702	أجهزة بصرية، فتوغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
Arms and ammunition; parts & accessories	13 076	133	-	اسلحة وذخائر وأجزائها ولوازمها
Miscellaneous manufactured articles	10 620	14 793	7 988	سلع ومنتجات مختلفة
Pieces and antiques 'works of art, collectors	-	76	2	تحف فنية وقطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	919 089	3 933 569	2 377 228	الإجمالي

*According to general trade system

* حسب النظام العام للتجارة الخارجية

جدول 7: معدل النمو في حركة التجارة الدولية عبر منافذ إمارة رأس الخيمة - الربع الرابع 2023 - بالمقارنة مع الفترات السابقة*

Table 7: International Trade Through RAK Ports Growth Rate - Fourth Quarter 2023 compared to previous periods*

Value in Thousands AED

القيمة: ألف درهم

Type	% معدل النمو %Growth Rate	الربع الثالث 2023 3rd Quarter	% معدل النمو %Growth Rate	الربع الرابع 2022 4th Quarter	الربع الرابع 2023 4th Quarter	النوع
Import	6%	2 241 065	27%	1 869 117	2 377 228	استيراد
Export	10%	3 579 329	44%	2 730 682	3 933 569	تصدير
Re-Export	46%	628 741	43%	643 202	919 089	اعادة تصدير

Preliminary data-3rd Quarter2023

بيانات أولية - الربع الثالث 2023

جدول 8: الفنادق والغرف ومعدل الإشغال - الربع الرابع 2023
Table 8: Hotels, Rooms and Occupancy Rate - Fourth Quarter 2023

Month	ديسمبر December	نوفمبر November	أكتوبر October	الشهر
No. of Operating Hotels	53	51	51	عدد الفنادق العاملة
Total Available Rooms	227 807	218 130	225 556	عدد الغرف المتاحة
Guest Nights	401 553	356 212	383 883	ليالي النزلاء
Number of Guests	131 666	91 341	93 621	عدد النزلاء
Total Rooms Occupied	171 354	158 484	164 999	عدد الغرف المشغولة
Occupancy Rate %	75.2%	72.7%	73.2%	% معدل الإشغال

جدول 9: النزلاء وليالي الإقامة حسب الجنسية - الربع الرابع 2023

Table 9: Hotel Guests and Guest Nights by Nationality - Fourth Quarter 2023

Month	December		ديسمبر	November		نوفمبر	October		أكتوبر	الشهر
Detail	النزلاء Guests	ليالي الإقامة Guest Nights	متوسط الإقامة Average Length of Stay	النزلاء Guests	ليالي الإقامة Guest Nights	متوسط الإقامة Average Length of Stay	النزلاء Guests	ليالي الإقامة Guest Nights	متوسط الإقامة Average Length of Stay	البيان
GCC Countries	56 388	109 620	1.9	31 315	61 103	2.0	29 416	61 131	2.1	دول مجلس التعاون
Other Arab Countries	7 039	15 376	2.2	4 512	11 658	2.6	5 224	12 667	2	الدول العربية الأخرى
Africa (Non Arab)	1 899	5 987	3.2	688	2 280	3.3	828	2 833	3.4	افريقيا - عدا الدول العربية
Americas	2 503	5 630	2.2	1 218	3 204	2.6	1 206	3 538	2.9	الأمريكتان
Asia (Non Arab)	24 912	61 982	2.5	16 477	49 857	3.0	15 651	47 899	3.1	آسيا - عدا الدول العربية
Europe	32 985	188 558	5.7	33 183	214 692	6.5	38 840	245 399	6.3	الدول الأوروبية
Oceania	475	1145	2.4	229	568	2.5	329	753	2.3	الدول الأقيانوسية
Others	5 465	13 254	2.4	3 719	12 850	3.5	2 127	9 663	4.5	أخرى
Total	131 666	401 553	3.0	91 341	356 212	3.9	93 621	383 883	4.1	المجموع

جدول 10: تحليل أداء المنتجعات والفنادق - الربع الرابع 2023

Table 10: Performance Analysis of Resorts & Hotels - Fourth Quarter 2023

Value in Thousands AED						القيمة: ألف درهم
Month	إيرادات الطعام والشراب F&B Revenue	إيرادات الغرف Rooms Revenue	إجمالي الإيرادات Total Revenue	نسبة الاشغال Occupancy Rate	الغرف المؤجرة Occupied Rooms	الشهر
October	46 191	73 810	125 468	73.2%	164 999	أكتوبر
November	44 653	75 530	125 713	72.7%	158 484	نوفمبر
December	53 241	94 983	154 796	75.2%	171 354	ديسمبر

جدول 11: قيمة مبيعات الأراضي والفلل وشقق التملك الحر - الربع الرابع 2023

Table 11: Sales Value of Lands ,Villas and Free Hold Apartments - Fourth Quarter 2023

Land Classification	ديسمبر December	نوفمبر November	أكتوبر October	تصنيف الارض
Free residential lands	15 491	18 653	12 122	أراضي سكنية خالية
Built residential lands	15 130	27 232	30 748	أراضي سكنية مبنية
Commercial residential lands	14 728	43 254	14 355	أراضي سكنية تجارية
Commercial lands	8 600	3 605	8 000	أراضي تجارية
Agricultural lands	5 284	11 689	4 600	أراضي زراعية
Freehold villas	38 445	47 748	32 146	فلل التملك الحر
Freehold appartments	44 505	81 995	46 364	شقق التملك الحر
Popular houses	2 000	810	2 770	بيوت شعبية
Touristic lands	-	301 600	104 709	أراضي سياحية
Industrial lands	200	-	-	أراضي صناعية
Investment lands	91 648	43 267	48 048	أراضي استثمارية
Commercial units	1 011	2 430	1 048	وحدة تجارية

جدول 12: التصرفات العقارية - الربع الرابع 2023
Table 12: Real Estate Transactions - Fourth Quarter 2023

Value in Thousands AED				القيمة: ألف درهم
Month	القيمة السوقية للتنازل Waiver Market Value	قيمة الرهون العقارية Mortgages Value	قيمة المبيعات العقارية Real Estate Sales Value	الشهر
October	92 410	886 167	304 910	أكتوبر
November	111 397	156 883	582 282	نوفمبر
December	106 797	90 088	237 043	ديسمبر
Total	310 603	1 133 138	1 124 235	الإجمالي

جدول 13: نمو التصرفات العقارية - الربع الرابع 2023

Table 13: Real Estate Transactions Growth Rate - Fourth Quarter 2023

Value in Thousands AED

القيمة: ألف درهم

Real Estate Transaction	معدل النمو % Growth Rate%	الربع الرابع 2023 4th Quarter	الربع الثالث 2023 3rd Quarter	التصرفات العقارية
Real estate salesvalue	8%	1 124 235	1 037 542	قيمة المبيعات العقارية
Mortgages value	56%	1 133 138	727 014	قيمة الرهون العقارية
Waiver market value	-1%	310 603	314 641	القيمة السوقية للتنازل

جدول 14: عدد شهادات المنشأ الصادرة عن غرفة تجارة رأس الخيمة وقيمة سلعها المصدرة - الربع الرابع 2023

Table 14: Number of Certificates of Origin Issued by RAK Chamber of Commerce and Value of Goods Exported - Fourth Quarter 2023

Month	قيمة السلع المصدرة Value of Exported Goods	عدد شهادات المنشأ Number of Certificates of Origin	الشهر
October	582 376	2 369	أكتوبر
November	744 843	2 663	نوفمبر
December	636 289	2 268	ديسمبر
Total	1 963 507	7 300	الإجمالي

جدول 15: حركة الطائرات التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولي - الربع الرابع 2023

Table 15: Commercial Aircraft Movement at RAK International Airport - Fourth Quarter 2023

عدد	أكتوبر	نوفمبر	ديسمبر	المجموع	Number
السنة	October	November	December	Total	Year
2023	1 575	1 872	1 742	5 189	
2022	1 367	1 427	1 380	4 174	

جدول 16: عدد المسافرين في مطار رأس الخيمة الدولي - الربع الرابع 2023

Table16: Passengers Movement at RAK International Airport - Fourth Quarter 2023

Passengers	المجموع Total	عابرون Transit	مغادرون Dep.	قادمون Arr.	الركاب عدد المسافرين
October	43 429	2 040	18 579	22 810	أكتوبر
November	47 510	1 628	23 818	22 064	نوفمبر
December	56 915	3 208	27 037	26 670	ديسمبر
Total	147 854	6 876	69 434	71 544	الإجمالي

جدول 17: حركة شحن البضائع في مطار رأس الخيمة الدولي - الربع الرابع 2023
Table17: Cargo Movement at RAK International Airport - Fourth Quarter 2023

In Tons						بالطن
Cargo	المجموع Total	ترانزيت Transit	صادر Exported	وارد Imported	الشحن	
October	156.58	2.46	1.05	153.07	أكتوبر	
November	209.65	10.3	10.3	189.06	نوفمبر	
December	211.01	.	5.93	205.09	ديسمبر	
Total	577.24	12.75	17.27	547.22	الإجمالي	



جدول 18: حركة السفن والشحن في ميناء صقر - الربع الرابع 2023

Table 18: Ship & Cargo Movement at Saqr Port - Fourth Quarter 2023

In Tons	ديسمبر December		نوفمبر November		أكتوبر October		بالطن
	مفرغة Unloaded	محملة loaded	مفرغة Unloaded	محملة loaded	مفرغة Unloaded	محملة loaded	
Quantity of Goods	326 631	5 241 787	206 456	5 091 287	139 465	5 850 330	كمية البضائع

Number	ديسمبر December		نوفمبر November		أكتوبر October		عدد
	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	
Ships Number	112	117	109	106	120	117	عدد السفن

جدول 19: المواليد والوفيات حسب الجنسية والنوع - الربع الرابع 2023

Table 19: Births and Deaths Registered by Nationality and Gender - Fourth Quarter 2023

Nationality	وفيات Deaths		مواليد أموات Born Dead		مواليد أحياء Live Births		الجنسية
	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	
Citizen	27	29	3	1	211	200	مواطن
Non-citizen	18	72	3	1	216	239	غير مواطن
Total	45	101	6	2	427	439	الإجمالي